

Impressum

Das SGMOIK-Bulletin erscheint zweimal jährlich (Frühjahr und Herbst). Der Vorstand der Gesellschaft ist verantwortlich für die Herausgabe. Das Bulletin wird allen Mitgliedern der SGMOIK zugestellt. Institutionen können die Publikation zum Preis von Fr. 20.– pro Jahr abonnieren.

Redaktion: Hartmut Fähndrich (Koordination), Elisabeth Bäschlin, Thomas Wunderlin (Layout).

Druck:
Druckwerkstatt, 8585 Zuben

Abdruck von Beiträgen nur nach Absprache mit der Redaktion.

Das nächste Bulletin erscheint im Frühjahr 2008; Redaktionsschluss: 29. Februar 2008.

Adresse: SGMOIK, Bulletin, Postfach 8301, 3001 Bern, oder: Hartmut Fähndrich, Kasparstrasse 15/61, 3027 Bern, hartmut.fahndrich@swissonline.ch
Homepage: www.sagw.ch/sgmoik

*

Le bulletin de la SSMOCI paraît deux fois par an. Le comité exécutif de la société est responsable de sa parution. Tous les membres de la SSMOCI reçoivent le bulletin automatiquement. Les institutions intéressées peuvent s'abonner au prix de 20.– francs par an.

Comité de rédaction: Hartmut Fähndrich (coordination), Elisabeth Bäschlin, Thomas Wunderlin (Layout).

Impression:
Druckwerkstatt, 8585 Zuben

Reproduction d'articles seulement après autorisation de la rédaction.

Le prochain bulletin paraîtra en printemps 2008; date limite pour les contributions: 29 février 2008.

Adresse: SSMOCI, Bulletin, Case postale 8301, 3001 Bern, ou: Hartmut Fähndrich, Kasparstrasse 15/61, 3027 Bern, hartmut.fahndrich@swissonline.ch
Site: www.assh.ch/ssmoci

Inhalt – Sommaire

Editorial	3
<i>Anke von Kügelgen und Reinhard Schulze</i> Er ist mehr als ein Muslim – er ist Mensch. Islamwissenschaft an der Universität Bern	5
Faculty for Israeli-Palestinian Peace	8
<i>Henning Sievert</i> Zwischen Geistesgeschichte und Gender Studies, Islamwissenschaft an der Universität Zürich	11
<i>Gregor Schöler</i> Das Orientalische Seminar der Universität Basel	15
<i>Inge Ammering</i> , Universitärer Forschungsschwerpunkt Asien und Europa an der Universität Zürich (UFSP)	16
<i>Daniel Meier</i> De quelques enjeux autour des études d'islamologie .	18
<i>Albert A. Stahel</i> Islamwissenschaft aus der Sicht eines Politikwissenschaftlers	19
<i>Amir Sheikhzadegan</i> Islamwissenschaften in der Schweiz. Einige Gedanken aus soziologischer Warte	21
<i>Monica Corrado, Tobias Heinzelmann, Monika Winet</i> Forschungskolloquium Islamwissenschaft	24
<i>Petra Bleisch Bouzar</i> Zubringerdienst der Religionswissenschaft	25
<i>Peter Finke, Heinz Käufeler</i> Islamwissenschaft und Ethnologie	26
Buchbesprechungen/Comptes rendus	27



La publication de ce bulletin est soutenue par l'Académie suisse des sciences humaines et sociales.

Dieses Bulletin erscheint mit Unterstützung der Schweizerischen Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften.

Editorial

Nachdenken über die Islamwissenschaft und ihre Stellung in der Wissenschaftslandschaft Schweiz, dies stellen wir uns spannend vor. Wir haben daher die Personen, die ihr Fach als «Islamwissenschaft» bezeichnen, nach ihren Überlegungen über möglichen Aufgaben der Fachs und ihren Erwartungen für eine künftige Entwicklung gefragt. Von Vertreterinnen und Vertretern von Nachbardisziplinen, die sich auch mit dem Raum Westasien und Nordafrika befassen, wollten wir wissen, was ihre Erwartungen sind an die Islamwissenschaft. Wir waren überzeugt, dass unser Interesse für das Thema schweizweit geteilt würde und waren nicht vorbereitet auf die Schwierigkeiten, die wir bei der Beschaffung von Beiträgen antrafen, auf welche die sehr späte Fertigstellung des Heftes nur ein Hinweis ist.

Einige Personen haben unser Angebot zum Dialog sofort interessiert aufgegriffen und postwendend einen Beitrag zugesagt. Andere fanden sich erst nach einigem Drängen bereit, ihre Gedanken zu Papier zu bringen. Und es gab, und das ist der eigentlich bedauerliche Aspekt, zahlreiche Kollegen aus der Islamwissenschaft, die sich nicht auf ein solches Projekt einlassen wollten oder konnten. Ganz besonders bedauern wir, dass das vorliegende Bulletin nun quasi ein Deutschschweizer Heft geworden ist, was für die schweizerische Forschung in Bezug auf Westasien und Nordafrika lei-

Pensavamo che fosse un tema interessante: riflettere sugli studi arabo-islamici e sulla loro collocazione nel panorama della ricerca svizzera. Abbiamo perciò chiesto alle persone che si descrivono come specialisti di studi arabo-islamici di farci avere le loro riflessioni su possibili compiti della disciplina e sulle loro aspettative per il suo sviluppo futuro. Dagli specialisti di discipline contigue, che hanno anche a che fare con l'Asia Occidentale ed il Nordafrica, volevamo invece sapere che cosa si aspettano dagli studi arabo-islamici. Eravamo convinti che il nostro interesse per questo tema sarebbe stato condiviso in tutta la Svizzera. Non eravamo preparati alle difficoltà che abbiamo dovuto affrontare per poter ottenere dei contributi; difficoltà delle quali l'estremo ritardo con cui il Bollettino appare non è che un sintomo.

Alcune persone hanno subito accolto il nostro invito al dialogo ed hanno accettato immediatamente di contribuire. Con altri c'è stato bisogno di insistere prima che acconsentissero a mettere il loro pensiero nero su bianco. Ci sono anche stati, e questo è l'aspetto veramente spiacevole, numerosi colleghi e colleghe che non hanno potuto o voluto lasciarsi coinvolgere in un progetto del genere. Ci dispiace particolarmente che il presente Bollettino sia diventato in pratica una pubblicazione svizzera tedesca, cosa che dà un'immagine purtroppo sbilanciata della ricerca svizzera

L'islamologie et sa place sur la scène scientifique suisse étaient des sujets de réflexion que nous jugions des plus prometteurs. Ainsi avons-nous prié les personnes qui considèrent leur discipline comme directement concernée de nous faire part de l'opinion qu'elles ont de son rôle et de son avenir. Nous souhitions que les spécialistes de domaines voisins nous informent de ce qu'ils attendent de l'«islamologie», terme incontestablement le plus apte à englober la région s'étendant du Maroc au Pakistan.

Convaincus de l'intérêt que rencontreraient ces sujets dans l'ensemble de la Suisse, nous n'imaginions guère les difficultés que nous aurions à obtenir des contributions. Preuve en est la parution tardive du présent Bulletin ...

Certains se sont immédiatement manifestés en proposant un texte. D'autres, expressément sollicités, ont fini par se déclarer disposés à s'exprimer noir sur blanc. Mais – c'est là le plus regrettable – nombre de collègues islamologues n'ont pas voulu – ou pu – s'engager dans la réalisation du projet. Nous déplorons vivement que

der ein unausgewogenes Bild gibt. Aber trotz allem Nachbohren fand sich keine Kollegin, kein Kollege aus der Romandie bereit, einen Diskussionsbeitrag zu verfassen. Dies ist sehr bedauerlich, zeigt es doch einmal mehr, dass der Austausch unter den Fachleuten innerhalb der Schweiz noch immer unterentwickelt ist. Somit hat die SGMOIK wohl ihr eigentliches Ziel, der Vereinzelung der Nahostspezialisten entgegenzuwirken und die Forscherinnen und Forscher zu vernetzen, noch nicht erreicht.

Die SGMOIK steht aber aus Überzeugung weiterhin zu ihrem Anspruch, eine gesamt-schweizerische Gesellschaft zu sein und wird sich auch in Zukunft dafür einsetzen, hoffentlich mit besserem Erfolg.

Nun, trotz allem: Das Heft ist zustande gekommen. Die Beiträge sind zum Teil zwar sehr unterschiedlich, aber geben doch gesamt gesehen einen interessanten Überblick über das Fach Islamwissenschaft in der Schweiz und bringen einige Denkanstösse.

Im nächsten Bulletin, das im Frühling erscheint, werden wir einige der Referate des von der SGMOIK im November 2006 in Zürich durchgeführten Kolloquiums «1001 Nachricht» abdrucken. Und wer auf eine interessante Publikation gestossen ist, soll uns doch eine kurze Buchrezension fürs Bulletin schicken. Wir wären sehr dankbar.

Für die Redaktion

ce Bulletin-ci soit quasiment alémanique, ce qui donne une image peu équilibrée de l'état de la recherche suisse au Moyen-Orient et en Afrique du Nord: malgré nos efforts, nous ne sommes pas parvenus à susciter, du côté romand, une participation au débat. Une fois de plus, force nous est donc de constater que les échanges de vues intrasuissees quant aux travaux relevant de notre discipline et à la manière d'envisager l'évolution future demeurent maigres; que l'objectif premier de la SSMOCI – rompre l'isolement des chercheurs et spécialistes par l'institution de liens – n'est pas encore atteint.

Fidèle à ses convictions, la SSMOCI continue cependant à se vouloir un groupement embrassant la totalité de la Suisse et fera tout son possible pour qu'il en soit réellement ainsi à l'avenir.

Voici donc notre 25ème Bulletin. Il contient des articles qui, pour hétérogènes qu'ils soient, donnent globalement un aperçu utile de l'état de l'islamologie en Suisse et suggèrent quelques pistes de réflexion.

Dans notre Bulletin du printemps prochain, nous proposerons un certain nombre de conférences prononcées lors du colloque «1001 nouvelles», organisé par la SSMOCI à Zurich, en novembre 2006.

Pour la rédaction

Harriet F. Zerk

sull'Asia Occidentale ed il Nordafrica. Rimane il fatto che, nonostante tutti i tentativi, non si è trovato nessun collega, nessuna collega della Svizzera francese che fosse disposto a contribuire alla discussione. Oltre ad essere in sé molto spiacevole, il fatto dimostra ancora una volta che lo scambio di opinioni tra specialisti della materia in Svizzera continua ad essere poco praticato. Quindi la SSMOCI non ha ancora realizzato il suo vero scopo, combattere la tendenza all'individualismo degli specialisti del Vicino Oriente.

La SSMOCI si mantiene comunque fedele, perché ne è convinta, alla propria prerogativa di essere una società per tutta la Svizzera, ed anche in futuro si impegnerà per questo; con maggior successo, si spera.

Nonostante tutto, il Bollettino è ora pronto. Sebbene ci siano contributi molto diversi tra loro, essi danno una visione d'insieme degli studi arabo-islamici in Svizzera, oltre a fornire alcuni spunti di riflessione.

Nel prossimo Bollettino, che uscirà in primavera, pubblicheremo alcune delle relazioni presentate al congresso SGMOIK del 2006 a Zurigo, "1001 Nachricht".

Inoltre, chi abbia visto una pubblicazione particolarmente interessante è pregato di inviarcene una breve recensione per il Bollettino. Ve ne saremmo molto grati.

Per la redazione

Anke von Kügelgen und Reinhard Schulze

Er ist mehr als ein Muslim

– er ist Mensch

Islamwissenschaft an der Universität Bern

Eine Bestandsaufnahme des eigenen Faches ist nie verkehrt, und sie tut not, wenn, wie derzeit der Fall, «Islamwissenschaft» in weiten Kreisen der Bevölkerung missverstanden wird.

Nicht erst seit dem 11. September 2001, sondern bereits bald nach dem Zusammenbruch der Sowjetunion, gewann die Vorstellung von «dem Islam» als gewalttätige Religion an Gewicht. Differenzierende Stimmen mehren sich, «Islamismus» von «Islam» zu scheiden, doch ist ihre Unterscheidung in der Regel von dem Bemühen bestimmt, dem radikalen Islam eine friedliebende und tolerante islamische Religion gegenüberzustellen. Zweifelsohne können die Basistexte der islamischen Religion, der Koran und die überlieferten Worte und Taten des Propheten Mohammed, sehr unterschiedlich – in Absehung historisch-kritischer Hermeneutik – sogar konträr interpretiert werden. Muslime werden jedoch mit dieser Argumentationsweise ebenso von Anhängern wie von Gegnern des islamischen Fundamentalismus auf eine einzige Identität, die religiöse, reduziert. Besonders prägnant tritt Amartya Sen in seinem neuen Buch *Identity and Violence* («Die Identitätsfalle») dieser fatalen Tendenz entgegen, den Menschen auf seine Religionszugehörigkeit zu beschränken und andere Identitätskonstituenten wie Sprache, Region, Geschlecht, Familie, Klassenzugehörigkeit, Beruf, politische Anschauung oder ästhetische Vorlieben ausser acht zu lassen. Nicht nur Muslime, auch die Islamwissenschaft sieht sich vermehrt mit dieser Tendenz konfrontiert: Man missver-

steht sie als Wissenschaft von der islamischen Religion, ja der islamischen Theologie und versucht, sie aus ihrer angestammten, nämlich der philosophischen, historischen oder sozialwissenschaftlichen Fakultät zu lösen und der theologischen Fakultät zuzuschlagen. Vorschläge in diese Richtung werden beispielsweise in Basel (CH) und Nijmegen (NL) ventiliert. Diese Zuordnung der «Islamwissenschaft» aber setzt, selbst wenn sie im besten aller Fälle ihre fachliche und methodische Breite und die Kooperation mit den Nachbardisziplinen aufrecht erhalten kann, irreleitende Signale, denn auf diese Weise wird dem Islamverständnis der Fundamentalisten Rechnung getragen. Gerade in unserer heutigen Zeit aber ist eine Abteilung für Islamstudien innerhalb einer philosophischen, philosophisch-historischen, kultur- oder sozialwissenschaftlichen Fakultät ein für die breitere Öffentlichkeit kaum zu überschätzendes Symbol für das Streben nach einem historisch, kulturell und religiös fundiertem Verständnis und Miteinander von Menschen verschiedenster geographischer, ethnischer wie kultureller Provenienz. Eine Aufklärung über das Profil dieses Faches und die eigenen Zukunftspläne ist daher gerade heute besonders wichtig, um weiteren derartigen Fehlzuordnungen vorzubeugen.

Wie wir Islamwissenschaft verstehen

Unser Institut wurde 1970 als Abteilung eines Orientalischen Seminars eingerichtet, 1974 in ein eigenes Seminar und schliesslich in ein Institut